



**SVEUČILIŠTE U ZADRU**  
**UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA**  
Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

**Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)\***

<b>Naziv kolegija</b>	PDS španjolskog jezika i književnosti, DS hispanistike				<b>akad. god.</b>	2019./2020.		
<b>Naziv studija</b>	Galješki jezik I				<b>ECTS</b>	<b>3</b>		
<b>Sastavnica</b>	Odjel za hispanistiku i iberijske studije							
<b>Razina studija</b>	<input checked="" type="checkbox"/> preddiplomski	<input checked="" type="checkbox"/> diplomski	<input type="checkbox"/> integrirani	<input type="checkbox"/> poslijediplomski				
<b>Vrsta studija</b>	<input type="checkbox"/> jednopredmetni <input checked="" type="checkbox"/> dvopredmetni	<input checked="" type="checkbox"/> sveučilišni	<input type="checkbox"/> stručni	<input type="checkbox"/> specijalistički				
<b>Godina studija</b>	<input checked="" type="checkbox"/> 1.	<input type="checkbox"/> 2.	<input type="checkbox"/> 3.	<input type="checkbox"/> 4.	<input type="checkbox"/> 5.			
<b>Semestar</b>	<input checked="" type="checkbox"/> zimski	<input checked="" type="checkbox"/> I.	<input type="checkbox"/> II.	<input type="checkbox"/> III.	<input type="checkbox"/> IV.			
	<input type="checkbox"/> ljetni	<input type="checkbox"/> VI.	<input type="checkbox"/> VII.	<input type="checkbox"/> VIII.	<input type="checkbox"/> IX.			
<b>Status kolegija</b>	<input type="checkbox"/> obvezni kolegij	<input checked="" type="checkbox"/> izborni kolegij	<input checked="" type="checkbox"/> izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela	<b>Nastavničke kompetencije</b>	<input type="checkbox"/> DA <input checked="" type="checkbox"/> NE			
<b>Opterećenje</b>	0	P	0	S	60	V	<b>Mrežne stranice kolegija u sustavu za e-učenje</b>	<input type="checkbox"/> DA <input checked="" type="checkbox"/> NE
<b>Mjesto i vrijeme izvođenja nastave</b>	v. raspored			<b>Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij</b>		Galješki		
<b>Početak nastave</b>	Listopad 2019			<b>Završetak nastave</b>		Siječanj 2020		
<b>Preduvjeti za upis kolegija</b>								
<b>Nositelj kolegija</b>	izv. prof. dr. sc. Nikola Vuletić							
<b>E-mail</b>	nvuletic@unizd.hr			<b>Konzultacije</b>	po dogovoru			
<b>Izvođač kolegija</b>	Helena Sotelo Domínguez, strana lektorica							
<b>E-mail</b>	ninunminutomais@gmail.com			<b>Konzultacije</b>	po dogovoru			
<b>Suradnik na kolegiju</b>								
<b>E-mail</b>				<b>Konzultacije</b>				
<b>Suradnik na kolegiju</b>								
<b>E-mail</b>				<b>Konzultacije</b>				
<b>Vrste izvođenja nastave</b>	<input type="checkbox"/> predavanja	<input type="checkbox"/> seminari i radionice	<input checked="" type="checkbox"/> vježbe	<input type="checkbox"/> e-učenje	<input type="checkbox"/> terenska nastava			
	<input type="checkbox"/> samostalni zadaci	<input type="checkbox"/> multimedija i mreža	<input type="checkbox"/> laboratorij	<input type="checkbox"/> mentorski rad	<input type="checkbox"/> ostalo			
<b>Ishodi učenja kolegija</b>	Na kraju semestra student mora ovladavati morfosintaksom galješkog jezika i razviti jezične i komunikacijske kompetencije na razini A1 (ZEROJ) te ovladati osnovnim sadržajima iz kulture i civilizacije.							
<b>Ishodi učenja na razini programa kojima kolegij doprinosi</b>	Student mora ovladavati morfosintaksom galješkog jezika i razviti jezične i komunikacijske kompetencije na razini B2-C1 (ZEROJ) te ovladati sadržajima iz kulture i civilizacije.							
<b>Načini praćenja studenata</b>	<input checked="" type="checkbox"/> pohađanje nastave	<input type="checkbox"/> priprema za nastavu	<input type="checkbox"/> domaće zadaće	<input checked="" type="checkbox"/> kontinuirana evaluacija	<input type="checkbox"/> istraživanje			
	<input checked="" type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> eksperimentalni rad	<input type="checkbox"/> izlaganje	<input type="checkbox"/> projekt	<input type="checkbox"/> seminar			
	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij(i)	<input checked="" type="checkbox"/> pismeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> usmeni ispit	<input type="checkbox"/> ostalo:				
<b>Uvjeti pristupanja ispitu</b>	A avaliación será continua; polo tanto, a asistencia á aula e o aprobado solvente son indispensables para poder liberarse da materia en xaneiro. Cómpre asistir como mínimo ó 70% das clases para optar a avaliación continua.							

\* Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



**SVEUČILIŠTE U ZADRU**  
**UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA**

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

	Coa asistencia a clase, a correcta resolución e entrega de traballos e con aproba-los exames parciais poderase supera-la materia sen ir ó exame final. En caso contrario; o estudante deberá ir ó exame final.		
<b>Ispitni rokovi</b>	<input checked="" type="checkbox"/> zimski ispitni rok	<input type="checkbox"/> ljetni ispitni rok	<input checked="" type="checkbox"/> jesenski ispitni rok
<b>Termini ispitnih rokova</b>	Veljača 2020 i ožujak 2020		naknado
<b>Opis kolegija</b>	Uvod u osnove gramatike i vokabulara galješkog jezika.		
<b>Sadržaj kolegija (nastavne teme)</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Primeiros pasos<ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Introducción: Galicia e o galego</li><li><input type="checkbox"/> O alfabeto galego, sons e grafías</li><li><input type="checkbox"/> Presentacións, saúdos e despedidas. Pedir e dar información persoal básica. Numerais cardinais. Frases útiles. Xentilicios e adxectivos básicos</li></ul></li><li>2. O nome (substantivo e adxectivo). Xénero e número</li><li>3. O artigo, introdución: cando e como usalo e cando omitilo</li><li>4. Presente de indicativo.<ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Verbos básicos</li><li><input type="checkbox"/> O verbo ser e o verbo estar. Principais verbos irregulares en presente de indicativo</li></ul></li><li>5. O pronome persoal<ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Serie tónica</li><li><input type="checkbox"/> Serie átona. Colocación</li></ul></li><li>6. Actos comunicativos, nivel inicial. A conversa e a descrición. Léxico relacionado: partes do corpo, as cores, a familia, as direccións, a comida, horas e datas, tempo meteorolóxico...</li><li>7. Os posesivos e os demostrativos: formas e usos</li><li>8. As preposicións. Usos básicos</li><li>9. Perífrases verbais (introdución) e formas nominais do verbo</li><li>10. O imperativo afirmativo</li><li>11. O adverbio (lugar, tempo e modo). Actos comunicativos e vocabulario relacionado: a vivenda, lugares, direccións, rutinas e obxectos cotiáns etc.</li><li>12. Algúns conectores, adverbios de cantidade e indefinidos, pronomes interrogativos.</li><li>13. Lingua e cultura<ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Un día na praza: colleitar, comprar e comer no outono e inverno</li><li><input type="checkbox"/> A muller na vila e na aldea: é Galicia un país matriarcal?</li><li><input type="checkbox"/> Tradicións, ritos e supersticións: do Samaín ata a Santa Compañía</li><li><input type="checkbox"/> A bordo que son maraghotas: a Galicia costeira</li><li><input type="checkbox"/> A matanza, o magosto e outros</li><li><input type="checkbox"/> O Nadal</li></ul></li><li>14. Literatura popular de tradición oral: contos, lendas, cancións e outros</li><li>15. Repaso, consolidación e proba final dos contidos do curso</li></ol>		
<b>Obvezna literatura</b>	<p>Teoría, apuntamentos e recursos didácticos elaborados e fornecidos polo mestre, escolma literaria e audiovisual adaptada ás necesidades do alumnado e outras ferramentas de apoio.</p> <p>Recursos de aprendizaxe autónoma e ferramentas básicas</p> <p>ÁLVAREZ R. E X. XOVE: <i>Gramática da lingua galega</i>. Vigo, Galaxia, 2002. DICCIONARIO DA RAG EN LIÑA. <a href="http://academia.gal/diccionario">http://academia.gal/diccionario</a> FORVO. DICCIONARIO DE PRONUNCIA INTERNACIONAL. <a href="https://hr.forvo.com/">https://hr.forvo.com/</a> FREIXEIRO MATO, X. R.: <i>Gramática da lingua galega II. Morfosintaxe</i>. Vigo, A Nosa Terra, 2004. HERMIDA GULÍAS, C.: <i>Gramática práctica (Morfosintaxe)</i>. Santiago, Sotelo Blanco, 2004. <i>Proxecto Artello. Léxico</i>, Rodeira-Grupo Edebé, 2006 <i>Proxecto Artello. Léxico 2</i>, Rodeira-Grupo Edebé, 2006 <i>Proxecto Artello. Ortografía 1</i>, Rodeira-Grupo Edebé, 2006 <i>Proxecto Artello. Ortografía 2</i>, Rodeira-Grupo Edebé, 2006 REAL ACADEMIA GALEGA, INSTITUTO DA LINGUA GALEGA. <i>Normas ortográficas e morfolóxicas do idioma galego</i>. Santiago: Xunta de Galicia, 2005.: <a href="http://bit.ly/1qISBGH">http://bit.ly/1qISBGH</a> REAL ACADEMIA GALEGA, INSTITUTO DA LINGUA GALEGA. <i>Vocabulario ortográfico da lingua galega (VOLG)</i> <a href="http://www.realacademiagalega.org/recursos-volg">http://www.realacademiagalega.org/recursos-volg</a> VERBIX (conjugador verbal) <a href="http://www.verbix.com/languages/galician.shtml">http://www.verbix.com/languages/galician.shtml</a></p>		



# SVEUČILIŠTE U ZADRU UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

	XUNTA DE GALICIA, <i>Digalego</i> <a href="https://digalego.xunta.gal/digalego/Html/index.php">https://digalego.xunta.gal/digalego/Html/index.php</a> Dicionario de galego con equivalencias en portugués, castelán, inglés, francés, italiano, chinés e al					
<b>Dodatna literatura</b>	Manuais e fontes semellantes  CHAMORRO, M. ET AL. <i>Aula de Galego 1</i> . Barcelona: Xunta de Galicia. <a href="http://bit.ly/2dz9aEf">http://bit.ly/2dz9aEf</a> FREIXEIRO MATO, X. R.: <i>Lingua de calidade</i> . Vigo, Xeras, 2009. PAZÓ, E. e FERNANDO DE CASTRO: <i>Guía de conversa en galego = Galician conversation guide = Guía de conversación en gallego</i> . Santiago de Compostela, Xunta de Galicia/SXPL, 2007. RODRÍGUEZ, A. e M. DAVILA VENTURA: <i>Lingua galega: dúbidas lingüísticas</i> . Vigo, Universidade de Vigo Servizo de Publicacións, 2004.  Dicionarios, tradutores e correctores  CORRECTOR LINGÜÍSTICO EN REDE <a href="http://sli.uvigo.es/corrector/">http://sli.uvigo.es/corrector/</a> DICCIONARIO INGLÉS-GALEGO <a href="http://sli.uvigo.es/CLIG/index.html">http://sli.uvigo.es/CLIG/index.html</a> DICCIONARIO ITALIANO-GALEGO <a href="http://www.cirp.es/pub/docs/varios/dicItaGal.pdf">http://www.cirp.es/pub/docs/varios/dicItaGal.pdf</a> DICCIONARIO DE PRONUNCIA <a href="http://ilg.usc.es/pronuncia/?pq=&amp;q=cousa&amp;l=1&amp;c%5B%5D=0">http://ilg.usc.es/pronuncia/?pq=&amp;q=cousa&amp;l=1&amp;c%5B%5D=0</a> FERNÁNDEZ SALGADO, B. (coord.), <i>Dicionario Galaxia de usos e dificultades da lingua galega</i> , Vigo, Galaxia, 2004 <i>Gran Dicionario Xerais da lingua</i> , Vigo, Xerais, 2 tomos, 2009. LINGUAKIT (conjugador verbal) <a href="https://linguakit.com/es/conjugador">https://linguakit.com/es/conjugador</a> TRADUTOR CASTELÁN-GALEGO <a href="http://sli.uvigo.es/tradutor/">http://sli.uvigo.es/tradutor/</a>					
<b>Mrežni izvori</b>	A NAVE DAS IDEAS <a href="http://anavedasideas.blogaliza.org">http://anavedasideas.blogaliza.org</a> BIBLIOTECA VIRTUAL GALEGA <a href="http://bvg.udc.es/">http://bvg.udc.es/</a> CIBERDÚBIDAS DA LINGUA <a href="http://ciberdubidas.blogspot.com/es/">http://ciberdubidas.blogspot.com/es/</a> CINE GALEGO. O NOSO AUDIOVISUAL <a href="http://engalecine6.webnode.es">http://engalecine6.webnode.es</a> CRTVG <a href="http://www.crtvg.gal">http://www.crtvg.gal</a> CULTURA GALEGA <a href="http://www.culturagalega.org">http://www.culturagalega.org</a> DEBULLANDO A FALA <a href="http://debullandoafala.blogspot.hr/">http://debullandoafala.blogspot.hr/</a> GALIPEDIA <a href="https://gl.wikipedia.org/wiki/Portada">https://gl.wikipedia.org/wiki/Portada</a> LITERALINGUA <a href="http://www.blogoteca.com/literalingua/">http://www.blogoteca.com/literalingua/</a> LOIA. CONSELLO DA CULTURA GALEGA <a href="http://www.loia.org">http://www.loia.org</a> O GALEGO <a href="http://www.ogalego.eu">http://www.ogalego.eu</a> PORTAL DAS PALABRAS <a href="http://www.portaldaspalabras.org/">http://www.portaldaspalabras.org/</a> PRAZA PÚBLICA <a href="http://praza.gal/">http://praza.gal/</a> ZAMPAGALEGANDO. O blog da Churrusqueira <a href="http://zampagalegando.blogspot.hr/">http://zampagalegando.blogspot.hr/</a>					
<b>Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)</b>	Samo završni ispit					
	<input type="checkbox"/> završni pismeni ispit	<input type="checkbox"/> završni usmeni ispit	<input type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit		<input type="checkbox"/> praktični rad i završni ispit	
	<input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaće	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij / zadaća i završni ispit	<input type="checkbox"/> seminarski rad	<input type="checkbox"/> seminarski rad i završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> drugi oblici
<b>Način formiranja završne ocjene (%)</b>	Dous exames escritos: un a finais de novembro e outro en xaneiro (35% da nota cada un) Probos de comprensión e expresión oral (30% da nota).  Hai que superar tódolos apartados para aprobar, o apto en cada apartado acádase obtendo máis dun 60% da nota final. En caso de non aprobar haberá que ir ó exame final cos contidos nos que se acadou un non apto.  Algunhas destas probas serán avaliadas na aula e outras con traballos e tarefas.					
<b>Ocjnjivanje</b> /upisati postotak ili broj bodova za elemente koji se ocjenjuju/	0-59	% nedovoljan (1)				
	60-70	% dovoljan (2)				
	71-80	% dobar (3)				
	81-90	% vrlo dobar (4)				
	91-100	% izvrstan (5)				
<b>Način praćenja kvalitete</b>	<input checked="" type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta <input checked="" type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini sastavnice					



**SVEUČILIŠTE U ZADRU**  
**UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA**  
Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

	<input checked="" type="checkbox"/> interna evaluacija nastave <input checked="" type="checkbox"/> tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete <input type="checkbox"/> ostalo
<b>Napomena / Ostalo</b>	<p>Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.</p> <p>Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...]</p> <p>Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijeком dopušteno;</li><li>- razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“.</li></ul> <p>Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se <u><i>Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru.</i></u></p> <p>U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.</p> <p>U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računari.</p>